ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

စာအမှတ်၊ ရက-၆(ခ)/န-၇၇၁/၂၀၁၃ (၃၆၂၂)
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် မတ်လ ၂၈ ရက်

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့
တင်ပြသည့်အမှာစာ

အကြောင်းအရာ။ **ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co., Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာ အကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင် ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင် လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်းကိစ္စ**

၁။ တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံ Kunming Long Trading Co., Ltd. မှ ၆၀% နှင့် မြန်မာနိုင်ငံ Top Partner Co.,Ltd. မှ ၄၀% ထည့်ဝင်၍ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံတွင် ASIA Agriculture Co.,Ltd. တည်ထောင်ပြီး ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှည်းကူးမြို့နယ်၊ ရဲမွန်ကျေးရွာအုပ်စု ၁၀၆.၇၁ ဧကတွင် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများအား စိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ နည်းပညာအကူ အညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင် ပြုလုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းနှင့် ဧရာဝတီတိုင်း ဒေသကြီး၊ ဖျာပုံမြို့၊ အောက်ကွင်းကျေးရွာ ၂.၃၅ ဧကတွင် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း လုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် ကော်မရှင်သို့ တင်ပြလာပါသည်။

၂။ အဆိုပြုချက်နှင့် အတူ ASIA Agriculture Co., Ltd. နှင့် ဦးလှသောင်း၊ ပဖိုးလှ၊ ဦးထွန်းလွင်၊ ဦးလှသောင်း၊ ဦးရွှေ၊ ဦးဒွေးနိုင်၊ ဦးဆန်း(အောင်ရွှေ)၊ ဦးကျော်သန်း၊ ဦးစောမြင့်အောင်၊ ဦးအောင်၊ ဦးဇော်ဇော်လင်း တို့ချုပ်ဆိုမည့် Lease Agreement for Farm Land စာချုပ်(မူကြမ်း)၊ ASIA Agriculture Co., Ltd. နှင့် ဦးတင်အေး တို့ချုပ်ဆိုမည့် Lease Agreement for Land and Buildings စာချုပ်(မူကြမ်း)၊ Kunming Long Trading Co.,Ltd. နှင့် Top Partner Co.,Ltd. တို့ ချုပ်ဆိုမည့် Joint Venture Agreement စာချုပ် (မူကြမ်း)များကို ပူးတွဲတင်ပြထားပါသည်။

၃။ လုပ်ငန်း၏ စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုမှာ US$ ၁.၅၆ သန်းနှင့် ကျပ် ၈၈၄သန်း ဖြစ်ပါသည်။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု US$ ၁.၅၆ သန်း တွင် ငွေသား US$ ၀.၁၈၆ သန်း Building & Development US$ ၀.၆၅၈ သန်း၊ ပြည်ပမှ စက်ပစ္စည်း တင်သွင်းမှု US$ ၀.၆၂၃သန်း၊ ပြည်ပမှမျိုးစေ့များ၊ ပေါင်းသတ်ဆေး၊ မှိုသတ်ဆေး၊ ဘတ်တီးရီးယားသတ်ဆေးနှင့် သဘာဝမြေဩဇာများ တင်သွင်းမှုအတွက် US$ ၀.၀၉၃သန်း နှင့် ကျပ် ၈၈၄သန်းတွင် ရုံးသုံးပစ္စည်းကိရိယာများ ကျပ် ၄.၆၇သန်း၊ မြေနှင့် အဆောက်အဦး ကျပ် ၆၂၀.၀၇၅ သန်း နှင့် ထရပ်ကားနှင့် မော်တော်ယာဉ် ဝယ်ယူမှုအတွက် ကျပ် ၂၅၉.၂၅၀ သန်း တည့်ဝင်မည်ဖြစ်ကြောင်း ဖော်ပြထားပါသည်။

၄။ လုပ်ငန်းသက်တမ်းကာလမှာ ၂၁နှစ်နှင့် တည်ဆောက်ရေးကာလမှာ ၂၄ လ ဖြစ်ကြောင်း တင်ပြထား ပါသည်။

၅။ စိုက်ပျိုးမည့် လယ်မြေများမှာ ၁၀၆.၇၁ ဧက နှင့် ဆန်စက်တည်ဆောက်မည့် မြေဧရိယာမှာ ၂.၃၅ ဧက ဖြစ်ကြောင်း တင်ပြထားပါသည်။ စိုက်ပျိုးမည့်လယ်မြေများအတွက် မြေငှားရမ်းခနှုန်းမှာ တစ်နှစ်လျှင် ကျပ် ၃၆၀,၀၀၀ ဖြစ်ပြီး လေးနှစ်မြောက်မှစတင်၍ ၅% တိုးမြှင့် မည်ဖြစ်ကြောင်းနှင့် ဆန်စက် တည်ဆောက်မည့် မြေဧရိယာအတွက် တစ်နှစ်လျှင် အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၆,၀၀၀ နှုန်း ဖြစ်ပြီး လေးနှစ်မြောက်မှစတင်၍ ၈% တိုးမြှင့်မည်ဖြစ် ကြောင်းဖော်ပြထားပါသည်။

၆။ **ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့** မှ လှည်းကူးမြို့နယ်၊ ရဲမွန်ကျေးရွာအုပ်စုတွင် ဆန်စပါး စိုက်ပျိုးခြင်းလုပ်ငန်းများအတွက် ကွင်းဆင်းစိစစ်မှုအရ အဆိုပြုမြေနေရာသည် လယ်ယာ စီမံကိန်း နှင့် ကိုက်ညီမှုရှိပါကြောင်း၊ တောင်သူလယ်သမားတို့၏ လယ်ယာ/ စီးပွားရေးကို ထိခိုက်မှုမရှိပါကြောင်း၊ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်အား ထိခိုက်မှုမရှိနိုင်ပါကြောင်းနှင့် ၂၀၁၂-၂၀၁၃ မိုးတွင်း၌ မိုးစပါး ကို ၎င်းတို့မျိုးဖြင့် စိုက်ပျိုးပြီး တောင်သူပညာပေးလုပ်ငန်းများလုပ်ကိုင်ခဲ့သဖြင့် အလုပ်အကိုင် အခွင့်အလမ်းနှင့် ဒေသစီးပွားရေးကိုက်ညီမှုရှိပြီး ခေတ်မီနည်းပညာဖြင့် တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ် ခြင်းလုပ်ငန်းများနှင့် ဟင်းသီးဟင်းရွက်စိုက်ခင်းများကို အကျိုးပြုနိုင်၍ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်း သစ်ဆောင်ရွက်မှုအား ခွင့်ပြုသင့်ပါကြောင်း ထောက်ခံတင်ပြထားပါသည်။ **နောက်ဆက်တွဲ-က**

၇။ **ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့** မှ အဆိုပြုမြေနေရာသည် ဆန်စက်မြေအဖြစ် အသုံးပြုလျက်ရှိခြင်း၊ ရေလမ်းဖြင့်ဆက်သွယ်သွားလာမှုကောင်းမွန်ခြင်း၊ ပြည်သူတို့၏ စီးပွားရေး ကို ထိခိုက်နိုင်မှုမရှိကြောင်း၊ စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများအား စနစ်တကျစွန့်ပစ်နိုင်ရန် လက်ရှိအသုံးပြု

နေသော ရေဆိုးထုတ် ရေစစ်ကန်ကို ဆက်လက်၍ စနစ်တကျပြုပြင်ဆောင်ရွက်သုံးစွဲရန် လိုအပ်ပါကြောင်းနှင့် ဖျာပုံမြို့နယ်သည် ဆန်စပါးကို အဓိကထားသည့် မြို့နယ်ဖြစ်သောကြောင့် ဒေသ၏စီးပွားရေးနှင့်ကိုက်ညီမှုရှိကြောင်းသဘောထားပြန်ကြားထားပါသည်။ **နောက်ဆက်တွဲ-ခ**

၈။ **လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန** မှ အဆိုပြုတင်ပြလာသည့် လုပ်ငန်းကိစ္စအား လုပ်ထုံးလုပ်နည်းနှင့် အညီဆောင်ရွက်ပါက ကန့်ကွက်ရန်မရှိပါကြောင်း သဘောထားပြန်ကြားထားပါသည်။ **နောက်ဆက်တွဲ-ဂ**

၉။ **စီးပွားရေးနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန** မှ လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက်အရ ဆောင်ရွက်သင့်ပါကြောင်း၊ စိုက်ပျိုးတင်ပို့မှုများတိုးတက်လာနိုင်ပါကြောင်း၊ စိုက်ပျိုးကေတစ်ရာမှ စိုက်ပျိုးထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်း ဖြစ်သောကြောင့် ပြည်တွင်းလုပ်ငန်းများအား ထိခိုက်မှုမရှိနိုင်ပါကြောင်းနှင့် ကိုယ်တိုင်စိုက်ပျိုး ထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်းဖြစ်၍ ကုန်သွယ်မှုရှုထောင့်မှ ကန့်ကွက်ရန်မရှိပါကြောင်း သဘောထားပြန်ကြားထားပါသည်။ **နောက်ဆက်တွဲ-ဃ**

၁၀။ **ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့် သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန** မှ လုပ်ငန်းလည်ပတ်ခြင်းနှင့် ထုတ်လုပ်ခြင်းအဆင့်ဆင့်တို့၏ စီမံကိန်းဆိုင်ရာအချက်အလက်များ ပြည့်စုံစွာဖော်ပြပြီးလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင် ပတ်ဝန်းကျင်ကိုထိခိုက်မှုအနည်းဆုံးဖြစ်စေမည့် စက်ကိရိယာများနှင့် ကုန်ထုတ်လုပ်မှုနည်းပညာများ အသုံးပြုရန်၊ ဆန်စက်ပတ်ဝန်းကျင်စိမ်းလန်းစိုပြည်ရေးအတွက် သစ်ပင်များနှင့် ပန်းအလှပင်များ စိုက်ပျိုးထားရှိရန်၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုနှင့် လူမှုရေးထိခိုက်မှုအနည်းဆုံးဖြစ်စေရေးတို့အတွက် ကနဦး ပတ်ဝန်းကျင်စိစစ်ခြင်း (Initial Environmental Examination-IEE) လုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်၍ အစီရင်ခံစာတင်ပြရန်၊ ထိခိုက်မှုအနည်းဆုံးဖြစ်စေရန်အတွက် ဆောင်ရွက်မည့် အစီအစဉ်များပါဝင်သော ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ စီမံခန့်ခွဲမှုအစီအစဉ် (Environmental Management Plan-EMP) ရေးဆွဲတင်ပြရန်နှင့် စီမံချက်ပါ လုပ်ငန်းများကို အပြည့်အဝအကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်ရန်နှင့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဆိုင်ရာမူဝါဒ၊ ဥပဒေများကိုလိုက်နာဆောင်ရွက်ရန် သဘောထားပြန်ကြားထားပါသည်။ **နောက်ဆက်တွဲ-င**

၁၁။ လုပ်ငန်းမှ ထွက်ရှိလာသောကုန်ချောများကို ပြည်ပ ၅၀% နှင့် ပြည်တွင်း ၅၀% တင်ပို့ရောင်းချမည်ဖြစ်၍ ဖွဲနုကို ပြည်တွင်းတွင် ၁၀၀% ရောင်းချမည်ဖြစ်သည်။ ပုံမှန်နှစ် (ဖြေနှစ်မြောက်) ထုတ်လုပ်မှုမှာ အောက်ပါ အတိုင်းဖြစ်ပါသည်-

အမျိုးအမည်	ဈေးနှုန်း	
	ပြည်တွင်း(Ks/Kg)	ပြည်ပ(USD/Kg)
(က) ဆန်	၃၂၃	၀.၃၈
(ခ) ဆန်ကွဲ	၁၈၀	၀.၂၁
(ဂ) ဖွဲနု	၃၆	-
(ဃ) မျိုးစေ့	၁,၇၀၀	၂.၀၀
(င) ပြောင်းစေ့	၁,၇၀၀	၂.၀၀
(စ) ပြောင်းဖူးခြောက်	၂၁၃	၀.၂၅

၁၂။ ဤလုပ်ငန်းကိုဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင် ပုံမှန်နှစ် (ဖြေနှစ်မြောက်) တွင် ကုမ္ပဏီမှရရှိမည့် အကျိုးအမြတ်ခန့်မှန်းခြေမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်-

	ကျပ်(သန်း)	အမေရိကန်ဒေါ်လာ(သန်း)
(က) ဝင်ငွေ	၆၁၇.၁၃၄	၀.၇၁၉
(ခ) အသုံးစရိတ်	၄၉၉.၉၁၇	၀.၆၀၁
(ဂ) အသားတင်အမြတ်	၁၁၇.၂၁၇	၀.၁၁၈

၁၃။ ဤလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် ပုံမှန်နှစ် (ဖြေနှစ်မြောက်) တွင် နိုင်ငံတော်မှရရှိမည့် အကျိုးအမြတ်ခန့်မှန်းခြေမှာ ဝင်ငွေခွန် အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၁၆,၈၈၄ နှင့် ကျပ် ၃၉.၀၇၂ သန်း ဖြစ်ပါသည်။

၁၄။ လုပ်ငန်း၏ အရင်းကြေကာလမှာ ၇နှစ် ၁လ ဖြစ်ပြီး အရင်းအနှီးအပေါ် အကျိုးအမြတ်ပြန်ပေါ် နှုန်းမှာ ၁၀.၆၆%ဖြစ်ပါသည်။ 1US$ တွင် ကျပ် ၈၅၀နှုန်းဖြင့် တွက်ချက်ထားပါသည်။

၁၅။ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မည့် ဝန်ထမ်းဦးရေမှာ ပြည်တွင်း ၉၃ ဦး နှင့် ပြည်ပ ၁၃ ဦး စုစုပေါင်း ၁၀၆ ဦး ခန့် ထားမည်ဖြစ်ပါသည်။

၁၆။ ပြည်ပမှတင်သွင်းမည့် စက်ပစ္စည်းများစာရင်းတွင် Tractor ၂စီး၊ ထော်လာဂျီ ၅ စီး ပါဝင်ပါသည်။

၁၇။ ငွေကြေးဆိုင်ရာအထောက်အထားအဖြစ် Top Partner Co.,Ltd. မှ Live Stock and Fisheries Development Bank တွင် ၁၄-၂-၂၀၁၃ နေ့စွဲဖြင့် ကျပ် ၈၀၂၈၈၁၈၆.၅၀ နှင့် Kunming Long Trading Co., Ltd. မှ ၁၂-၁၂-၂၀၁၁ နေ့စွဲဖြင့် RMB 3,002,900.82 (၎င်းနှင့် ညီမျှသော US$ ၄၈၁၈၁၃.၂) ရှိကြောင်း ဖော်ပြထားသည့် အထောက်အထားကို တင်ပြထားပါသည်။

၁၈။ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေ အခန်း(၁၂)အပိုဒ် (၂၇)ပါ အခွန်ဆိုင်ရာကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာ ခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုရန် တင်ပြထားပါသည်။

၁၉။ အဆိုပါလုပ်ငန်းသည် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် အမိန့်ကြော်ငြာစာအမှတ် ၁/၂၀၁၃ အရ အခြားခွင့်ပြုချက်ဖြင့် ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုသည့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်း အမျိုးအစားများစာရင်း အပိုဒ်(၁၈) ကောက်ပဲသီးနှံများအား လိုအပ်သည့် သွင်းအားစုများအား တင်သွင်းအသုံးပြု၍ စိုက်ပျိုးထုတ်လုပ်ပြီး ပြည်တွင်းဈေးကွက်၌ ဖြန့်ဖြူးခြင်း၊ ပြည်ပသို့ တင်ပို့ခြင်းလုပ်ငန်းတွင် ပါဝင်ပြီး ဖက်စပ်စနစ်ဖြစ်၍ တိုင်းရင်းသားလုပ်ငန်းရှင်မှ အနည်းဆုံး ၄၀% ပါဝင်သည့် လုပ်ငန်း ဖြစ်၍ ခွင့်ပြုနိုင်ရန် တင်ပြအပ်ပါသည်။

၂၀။ သို့ဖြစ်ပါ၍ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co.,Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံ များစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက် တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း အဆိုပြုတင်ပြ လာခြင်းအပေါ်လမ်းညွှန်မှုခံယူအပ်ပါသည်။

ဥက္ကဋ္ဌ(ကိုယ်စား)

(ချိုချိုဝင်း၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်)

ကုမ္ပဏီဒါရိုက်တာနှင့် အစုရှင်များ၏ နေရပ်လိပ်စာစာရင်း

စဉ်	ကုမ္ပဏီအမည်	ဒါရိုက်တာ/ အစုရှင်များ၏ အမည်	ဒါရိုက်တာ/ အစုရှင်များ၏ ဆက်သွယ်ရန်လိပ်စာ
၁။	ASIA Agriculture Co., Ltd.	**Kunming Long Trading Co.,Ltd.** Represented by- (၁) Mr. Zhang Guilin Managing Director Chinese P.P No. G35834042 (၂) Ms. Long Fang Director Chinese P.P No. G35834043 **Top Partner Co.,Ltd.** Represented by- (၃) Daw Zin Mar Win Director Myanmar 7/ThaWaTa(Naing)000148	 310-1-1, 100 HAO, SHULIN Road, Kunming Yunnan, China 310-1-1, 100 HAO, SHULIN Road, Kunming Yunnan, China No.720(7th Fl), A Block, Nyaung Pin Law Plaza, Lanmadaw Township, Yangon, Myanmar

၁။ ဆက်သွယ်ရမည့် တယ်လီဖုန်းနံပါတ်၊ ဖက်စ်နံပါတ် -

၂။ ဆက်သွယ်ရမည့် လိပ်စာအပြည့်အစုံ - အမှတ် ၇၂၀၊ ပထမထပ် ညောင်ပင်လေး ပလာဇာ၊ လမ်းမတော်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့

၃။ ဆက်သွယ်ရမည့် ပုဂ္ဂိုလ်အမည်၊ ရာထူး - ဒေါ်ဇင်မာဝင်း၊ ဒါရိုက်တာ

၄။ ကုမ္ပဏီအနေဖြင့်ဆောင်ရွက်သည့်လုပ်ငန်းများ - မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည် အသွေးပြည့် မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း

၅။ ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်အမှတ်/ နေ့စွဲ - -

၆။ ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်ကုန်ဆုံးသည့်နေ့စွဲ - -

၇။ ဘဏ်အမည်နှင့် ဘဏ်စာရင်းအမှတ် - -